


GLISTA DA CONTROLLA PER ORGANISATURAS ED ORGANISATURS DA FESTAS

Protecziun da la giuventetgna da l'alcohol e dal tubac



Nagin alcohol
e nagin tubac
a personas sut
onns










16

Naginas spirituosas,
nagins aperitivs
e nagins alcopops
a personas sut
onns

18



Organisais Vos in'occorrenza? Sco titulara u titular d'ina patenta u d'ina permissiun essas Vos responsabla u responsabel per realisar ed observar las disposiziuns davart la protecziun da la giuventetgna. Questa glista da controlla As gida.

sur 18			
16 fin 18			
sut 16			

Per la vendita e per la consegna d'alcohol e da tubac valan las suandantas disposiziuns

Scumandadas èn spezialmain la vendita da bavrondas alcoholicas a giuvenils sut 16 onns ed a persunas sturnas sco er la vendita da bavrondas destilladas u da bavrondas maschadadas sin basa da bavrondas destilladas a giuvenils sut 18 onns.

→ Art. 2 da la lescha d'ustaria per il chantun Grischun (DG 945.100)

Products da tubac na dastgan betg vegnir vendids u consegnads a giuvenils sut 16 onns.

→ Art. 8 al. 2 da la lescha davart la protecziun da la sanadad en il chantun Grischun (DG 500.000)

Tgi che dat bavrondas alcoholicas u autras substanzas ad in uffant sut 16 onns u tgi che metta a sia disposiziun talas per il consum, e quai en ina quantidad che fa donn a la sanadad, sa fa chastiabel.

→ Art. 136 dal cudesch penal, CP (CS 311.0)

Al lieu da vendita sto vegnir rendì attent bain visibel e cun ina scrittira bain legibla ch'igl è scumandà da vender bavrondas alcoholicas e products da tubac ad uffants e giuvenils.

→ Ordinaziun davart victualias ed objects da diever, OVic (CS 817.02)

L'«artitgel da sirup» prescriba ch'ina tscherna da bavrondas senza alcohol na dastga betg vegnir offerida ad in pretsch pli char che quel da la bavronda alcoholica la pli bunmartgada en la medema quantidad (p.ex. aua minerala, Rivella e Coca Cola, mintgamai 3dl: 4.– francs, biera 3dl: 5.– francs).

→ Art. 2 al. 3 da la lescha d'ustaria per il chantun Grischun (DG 945.100)

Happy hours u acziuns sumegliantas per spirituosas e per bavrondas maschadadas cun spirituosas n'èn betg permessas.

→ Art. 41, 41a e 57 da la lescha d'alcohol, LAIc (CS 680)

En localitads serradas ch'èn accessiblas a la publicitad u che servan a pliras persunas sco piazza da lavur, na dastgan ins betg fimar. Cuntravenziuns cunter la lescha vegnan chastiadas cun ina multa.

→ Art. 1 al. 1 en cumbinaziun cun art. 2 al. 1 sco er cun art. 5 da la lescha federala davart la protecziun cunter il fimar passiv (CS 818.31)

Las mesiras las pli impurtantas per realisar la protecziun da la giuventetgna

- controllar consequentamain ils documents d'identitad
- montar tavlas d'infurmaziun a l'entrada ed al lieu da vendita
- instruir cun quità ed a temp il persunal da vendita e da service
- duvrar meds auxiliars sco p.ex. bindels per controllar la vegliadetgna e calculaturs da vegliadetgna
- metter a disposiziun ina purschida attractiva senza alcohol a pretschs correspondent
- controllar las mesiras per proteger la giuventetgna p.ex. tras in monitoring
- na consegnar nagin alcohol a personas sturnas

1. Permissiun

- Entrar en contact cun l'administraziun communal al lieu da l'occurrèntia (dumandar infurmaziuns davart la procedura da permissiun e davart ils criteris da permissiun)

2. Planisaziun

Materialias per proteger la giuventetgna

- tavla d'infurmaziun davart la protecziun da la giuventetgna (per l'entrada e per ils lieus da vendita)
- tatgader davart la protecziun da la giuventetgna (per frestgeras e per la bar)
- bindels per controllar la vegliadetgna da differentas colurs per marcar la vegliadetgna (sut 16, 16 fin 18, sur 18)
- fegl d'infurmaziun «Infurmaziuns impurtantas per il persunal da vendita e da service»
- calculatur da vegliadetgna
- DVD d'instrucziun
- ulteriurs meds auxiliars e documents

➔ Vus pudais empustar cumadaivlamain las materialias per proteger la giuventetgna ed ils ulteriurs meds auxiliars sin: www.bischofit.ch/jugendschutz

Persunal a l'entrada

- engaschar avunda persunal (d'almain 18 onns) per l'entrada, per la cassa e per la segirezza
- instruir
 - observar las disposiziuns legalas davart la protecziun da la giuventetgna
 - controllar consequentamain ils documents d'identidad, acceptar mo documents uffizials (carta d'identidad, passaport, permess da manischar, document da legitimaziun da persunas estras)
 - marcar las gruppas da vegliadetgna cun bindels per controllar la vegliadetgna
 - la controlla d'entrada na lascha passar nagin alcohol (en domaduas direcziuns)
 - dumandar persunas in pau legras e sturnas, sch'ellas èn ablas da manischar
 - definir ina persuna da contact che gida en cas da difficultads
 - nagin consum d'alcohol durant il temp da lavur

Persunal da vendita e da service

- engaschar sufficientamain persunal (almain 18 onns) per la bar e per il service
- definir ina persuna da contact per squadra, ch'è cumpetenta per la protecziun da la giuventetgna
- instruir
 - consegnar il feagl d'infurmaziun «Infurmaziuns impurtantas per il persunal da vendita e da service», tractar tut ils puncts e discutir dumondas
 - mussar pussaivladads d'agir en cas da situaziuns difficilas (ev. exercitar cun gieus da rollas)
 - renviar a l'instrucziun online www.jalk.ch e laschar attestar quai ch'ins ha emprendi cun ina cumprova persunala d'instrucziun

➔ **Elna instrucziun gratuita dal persunal intermediar fatgs davart il consum d'alcohol da juvenils, davart las disposiziuns legalas e davart exempels concrets d'agir en connex cun la vendita d'alcohol. Infurmaziuns davart ina instrucziun gratuita al lieu survegnis Vus sin www.bischofit.ch/jugendschutz Ina instrucziun online gratuita da 30 minutas sin www.jalk.ch As gida ad observar las disposiziuns davart la protecziun da la giuventetgna.**

Purschida a la bar

- realisar l'«artigel da sirup» (p.ex. biera 3dl: 5.– francs, aua minerala, Rivella e Coca Cola, mintgamai 3dl: 4.– francs)
 - observar il scumond da happy-hour per spirituosas e per bavrondas maschadadas cun spirituosas
 - concepir ina purschida atractiva da bavrondas senza alcohol
 - metter a disposiziun ina gronda tscherna da bavrondas senza alcohol
 - avair a disposiziun cocktails e drinks senza alcohol
 - manar/prender en locaziun ina bar senza alcohol (p.ex. www.bluecocktailbar.ch)
 - offrir ad in pretsch pli bunmartgà bavrondas senza alcohol
 - duvrar systems electronics da cassa che fan endament la controlla da documents d'identidad
- ➔ **Recepts per drinks senza alcohol sco er la pussaivladad da reservar ina bar senza alcohol survegnis Vus sin www.bluecocktailbar.ch**

Prevenziun d'accidents

- Apussibilitar il viadi d'arrivada e da return cun meds da transport publics
- offrir al lieu in servetsch da bus pendular u da taxi
- motivar e remunerar manischunzas e manischunzs, sch'els desistan d'alcohol (p.ex. www.bemyangeltonight.ch)

Protecziun cunter il fimar passiv

- realisar las disposiziuns davart la protecziun cunter il fimar passiv

Lavur da publicitad

- rapportar en las medias e sin auters chanals da communicaziun davart l'engaschament a favur da la protecziun da la giuventetgna (promover la reputaziun positiva da l'occurrenza)

3. Realisaziun

Endrizzar

- organiser ina curta seduta cun il personal (repetar las disposiziuns davart la protecziun da la giuventetgna e sclerir las responsablads)
- montar tavlas d'infurmaziun a l'entrada ed als lieus da vendita
- plazzar tavlas che cuntegnan il scumond da fimar
- plazzar calculaturs da vegliadetgna davos la bar/a l'entrada per controllar ils bindels
- metter a disposiziun il feagl d'infurmaziun «Infurmaziuns impurtantas per il personal da vendita e da service» davos la bar
- affischar ils uraris dal traffic public ed ils numers da telefon dals taxis bain visibels a la sortida

→ **Il calculatur da vegliadetgna sa lascha regular per la data da l'occurrenza ed inditgescha a partir da tge data da naschientscha ch'i dastga vegnir vendì alcohol/tubac.**

Controlla

- controllar, sche la restricziun da vegliadetgna è garantida a l'entrada tras personal instrui
- controllar, sche las disposiziuns legalas davart la protecziun da la giuventetgna vegnan observadas (p.ex. cun organiser cumpras da test per alcohol e per tubac)
- controllar, sch'igl è garanti ch'il scumond da fimar vegn observà (p.ex. tras personal da segirezza instrui, che fa attent ils giasts al scumond da fimar e ch'als spedescha, sche necessari)

→ **Organisar cumpras da test (alcohol e tubac) en furma d'in monitoring, per obtegnair in'analisa ed in resun davart la realisaziun da las mesiras per proteger la giuventetgna. Contact sin: www.bischofit.ch/jugendschutz**



Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

En cas d'ulteriuras dumondas As cusseglia in nus gugent.

Contact

Uffizi da sanadad dal Grischun
Promoziun da la sanadad e prevenziun
Hofgraben 5
7001 Cuir

Tel. 081 257 64 00

gf@san.gr.ch

www.bischofit.ch/jugendschutz

«Checkpoint» - ina campagna per la protecziun da la giuventetgna
dals chantuns AI, AR, GR, SG e TG

